

# 23-TV15ATV KIPPANHÄNGER



# Kellfri

Lesen Sie die Bedienungsanleitung  
vor der Inbetriebnahme des Produkts genau durch.  
Bedienungsanleitung, übersetzt aus dem Schwedischen

## INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	3
Sicherheitshinweise	4
Anweisungen für Notfälle	4
Persönliche Schutzausrüstung	4
Umgebung	5
Vor der Anwendung	5
Umwelt	5
Anwendung	6
Nach der Nutzung	6
Wartung und Service	7
Transport und Installation	7
Wiederverwertung	7
Kippanhänger	8
Anhänger richtig beladen	9
Warnschilder	10
Wartung und Fehlersuche	11
Ersatzteile	11
Pflegehinweise	12
Kippen mit Hilfe der Winde	13
Montageanleitung	14–19
Bilder	20–21
Anmerkungen	22
Abweichungsformular	23
Garantiebedingungen	24

Kellfri entwickelt und vertreibt effektive und kostengünstige Maschinen und Komponenten für die Forst- und Landwirtschaft, für Lohnunternehmen und Gartenbau in Schweden, in den übrigen skandinavischen Ländern und in Europa.

Wir empfehlen, dass Sie die vorliegenden Sicherheitsinformationen und die Anweisungen im Bedienungshandbuch der Maschine immer durchlesen und genau befolgen.

Kellfri übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Dokument.

## EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Kellfri AB entschieden haben. Wenn Sie den Sicherheitshinweisen und sämtlichen Anweisungen des Handbuchs folgen sowie gesunden Menschenverstand anwenden, werden Sie das Produkt viele Jahre nutzen können. Ausrüstungen und Produkte von Kellfri wurden für selbstständige Landwirte, Pferdehalter und andere in der Landwirtschaft tätige Personen entwickelt, die hohe Anforderungen an die Funktionalität stellen.

## PRODUKTINFORMATIONEN

- Profilgepresste Bordwände und feste Stirnwand
- Blechverkleidete Ladefläche
- Streu-Bordwand
- Drehgestellachse und robuste Reifen

Flexibler und robuster Anhänger mit Drehgestell für Ihren Quad. Perfekt auf dem Hof, im Garten und im Gelände. Kippen mit Hilfe einer Winde. Der Wagen ist verzinkt, mit einer kippbaren Ladefläche ausgestattet und hat eine Bordwand, die hinten und an den Seiten heruntergeklappt werden kann. Mit kräftigen Rädern und einer Bodenfreiheit von 290 mm lässt er sich auch bei schwierigen Bodenverhältnissen leicht manövrieren. Max. Tragfähigkeit 1500 kg. Serienmäßige 50-mm-Kugelumlaufkupplung.

## ANWENDUNGSBEREICH

Geeignet für den Transport von losen Materialien wie Heu, Laub, Stückgut, Erdmaterial usw., wenn die gestellten Anforderungen an die Tragfähigkeit, Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen beachtet werden.

TECHNISCHE DATEN	23-TV15ATV
Gesamtlänge	3040 mm
Ladeflächenlänge	2010 mm
Breite	1330 mm
Erhöhtes Frontgitter	300 mm
Gesamthöhe	1200 mm, inklusive Frontgitter: 1500 mm
Gewicht	310 kg
Tragkraft	1500 kg
Rad	22 x 11-10
Reifendruck ( <i>Der maximale Druck darf nicht überschritten werden</i> )	Siehe Info auf den Seiten der Reifen.
Kippwinkel	55°
Kugelumlaufkupplung	50 mm
Bodenfreiheit	290 mm
23-TV15ATV FH (optional)	27 kg

## SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Inbetriebnahme des Geräts oder des Produkts müssen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Dritter die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch sorgfältig gelesen und verstanden haben. Sorgen Sie dafür, dass der Nutzer der Maschine / des Produkts die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch immer zur Hand hat. Denken Sie daran, dass es zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Dritter sinnvoll sein kann, die Sicherheitshinweise regelmäßig durchzulesen. Wenn die Sicherheitshinweise oder das Bedienungshandbuch beschädigt werden oder aus anderen Gründen nicht mehr verwendbar sind, können Sie hier ein neues Exemplar bestellen: Kellfri AB, Storsväng 2, 532 38 SKARA, SCHWEDEN.

Die Sicherheitshinweise sind auch auf der Website von Kellfri hinterlegt: [www.kellfri.de](http://www.kellfri.de)  
Arbeiten Sie nicht mit/an Maschinen oder Produkten, wenn Sie sich krank oder müde fühlen oder unter Alkoholeinfluss stehen. Dasselbe gilt, wenn Sie unter starken Medikamenten oder Drogen stehen, unter starken Depressionen oder schweren psychischen Erkrankungen leiden. Befolgen Sie immer die allgemeinen Verkehrsregeln sowie die geltenden Bestimmungen des Tierschutzgesetzes. Personen unter 15 Jahren dürfen die Geräte nicht nutzen.



## Warnung!

Die Originalkonstruktion der Maschine darf unter keinen Umständen ohne Genehmigung des Herstellers verändert werden. Nicht autorisierte Änderungen und/oder nicht autorisiertes Zubehör können zu lebensgefährlichen Verletzungen oder zum Tod des Nutzers oder anderer Personen führen.

*Kellfri übernimmt keine Haftung für selbst vorgenommene Modifizierungen, Änderungen oder Umbauten.*

*Bei der gewerblichen Verwendung der Maschine trägt der Arbeitgeber die Verantwortung dafür, dass der Bediener der Maschine über die notwendigen theoretischen und praktischen Kenntnisse zur Maschine verfügt und dass die Arbeiten damit auf sichere Weise ausgeführt werden. Das Arbeitsumweltgesetz (Arbetsmiljölagen, AML) ist zu befolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Schwedische Zentralamt für Arbeitsumwelt (Arbetsmiljöverket) oder gehen Sie auf <https://www.av.se/de/schwedisches-zentralamt-fur-arbeitsumwelt/>.*

## ANWEISUNGEN FÜR NOTFÄLLE

Bei Notfällen wählen Sie den Notruf (112)

Wenn Sie allein arbeiten, sollten Sie immer ein Mobiltelefon oder ein Notteléfono zur Hand haben. Erste-Hilfe-Kasten und Feuerlöscher sind bei allen Arbeiten, Wartungs- und Servicemaßnahmen leicht zugänglich aufzubewahren.

## PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Lange Haare müssen bei der Arbeit mit Maschinen mit rotierenden Teilen zusammengebunden sein. Tragen Sie Schutzhandschuhe; bei Kontakt mit heißen Flächen, z. B. an der Abgasanlage, besteht Verbrennungsgefahr. Vermeiden Sie außerdem Hautkontakt mit Öl und Benzin. Bei laufendem Motor muss Gehörschutz getragen werden.



## UMGEBUNG

Stellen Sie vor dem Ankoppeln oder Verwenden der Maschine sicher, dass sich in der Umgebung keine Personen oder Objekte befinden. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. Besondere Aufmerksamkeit gilt, wenn Kinder sich in dem Bereich befinden, in dem die Maschine oder das Produkt verwendet oder aufbewahrt wird. Stellen Sie sicher, dass sich keine niedrig hängenden Stromleitungen im Arbeitsbereich befinden. Bei Arbeiten bei Gefälle oder in der Nähe von Gräben ist Vorsicht geboten.

Arbeiten Sie immer alleine mit Maschinen oder Produkten, die für den Einpersonenbetrieb vorgesehen sind. Lassen Sie niemals Abfall im Arbeitsbereich liegen. Halten Sie die Arbeitsflächen sauber. Beachten Sie immer den Gefahrenbereich der Maschine.



## VOR DER ANWENDUNG

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch sorgfältig durch. Sie müssen die Bedeutung und den Inhalt der Sicherheitshinweise, des Bedienungshandbuchs und der Warnschilder verstanden haben. Wenden Sie bei der Nutzung immer gesunden Menschenverstand an und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung. Überprüfen Sie immer die Gebrauchstauglichkeit der zu verwendenden Maschinenkombination. Es ist wichtig, dass die einzelnen Komponenten in angemessener Weise harmonisieren und übereinstimmen. Dies kommt der Funktion der Maschine oder des Produkts sowie Ihrer Sicherheit und der Sicherheit Dritter zugute. Führen Sie vor der Anwendung eine Sichtprüfung der Maschine oder des Produkts durch. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort, um das Risiko von Schäden zu minimieren. Schmieren Sie die beweglichen Teile und überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Bei Bedarf nachziehen. Erlernen Sie die korrekten Arbeitsmethoden und behalten Sie diese bei. Anfänger sollten langsam arbeiten, bis sie sich mit der Funktionsweise der Maschine oder des Produkts vertraut gemacht haben.

Der Nutzer/Kunde ist dafür verantwortlich, dass er der Situation gewachsen ist. Wird festgestellt, dass die Maschine für den Nutzer gefährlich ist, darf sie nicht in Gebrauch genommen werden, bevor sie gründlich untersucht und Fehler behoben wurden.



## ANWENDUNG

Nur Personen, die die Sicherheitshinweise und die Anweisungen im Bedienungshandbuch verstanden haben, dürfen das Gerät/Produkt bedienen. Seien Sie während der Arbeit mit dem Gerät/Produkt aufmerksam und vorsichtig und verwenden Sie das Gerät/Produkt ausschließlich auf die in der in den Anweisungen des Bedienungshandbuchs beschriebene Weise.

Bei der Arbeit mit Maschinen mit beweglichen Teilen besteht Quetschgefahr. Besondere Vorsicht gilt bei Arbeiten mit Maschinen mit Hydraulikschläuchen, da Öl unter Druck die Haut durchdringen kann. Sollte dies dennoch geschehen, suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Arbeiten Sie immer alleine an Maschinen, die dafür vorgesehen sind. Beachten Sie den Gefahrenbereich der Maschine.



Weitere Informationen über Ihre Maschine finden Sie im Bedienungshandbuch der Maschine.

**Warnsymbole weisen auf wichtige Sicherheitsaspekte in diesem Handbuch hin, um Sie und andere dabei zu unterstützen, Gefahrensituationen und Unfälle zu vermeiden. Bei der Anwendung der Maschine ist extreme Vorsicht geboten!**



**GEFAHR!**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein schwerwiegender Unfall die Folge ist, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden. Der Unfall wird zu schweren Verletzungen, möglicherweise zu Todesfällen oder schwerwiegenden Sachschäden führen.



**Warnung!**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Unfall die Folge ist, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden. Der Unfall wird zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.



**VORSICHT!**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Unfall die Folge sein kann, wenn die Vorgaben des Bedienungshandbuchs nicht befolgt werden. Der Unfall wird zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

**HINWEIS!**

„Hinweis!“ kennzeichnet die Gefahr eines Ausfalls, wenn die Vorgaben nicht befolgt werden.

*Bei der gewerblichen Verwendung der Maschine trägt der Arbeitgeber die Verantwortung dafür, dass der Bediener der Maschine über die notwendigen theoretischen und praktischen Kenntnisse zur Maschine verfügt und dass die Arbeiten damit auf sichere Weise ausgeführt werden. Das Arbeitsumweltgesetz (Arbetsmiljölagen, AML) ist zu befolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Schwedische Zentralamt für Arbeitsumwelt (Arbetsmiljöverket) oder gehen Sie auf <https://www.av.se/de/schwedisches-zentralamt-fur-arbeitsumwelt/>.*

## NACH DER NUTZUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine/das Produkt auf ebenem Untergrund steht, bevor Sie sie/es abkoppeln. Verwenden Sie die Stütze, wenn diese zum Lieferumfang des Produkts/der Maschine gehört.
- Waschen und spülen Sie das Produkt bei Bedarf mit Wasser ab und reiben Sie es anschließend trocken.
- Schmierien Sie bei Bedarf.

## WARTUNG UND SERVICE

- Stellen Sie bei Wartungs- und Servicearbeiten sicher, dass die Maschine stabil steht und nicht umkippen kann.
- Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort, um das Risiko von Schäden zu minimieren.
- Führen Sie Wartungs-, Service- und Kontrollarbeiten gemäß den Empfehlungen aus.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile mit gleichwertiger Leistung, um das Risiko von Schäden/Ausfällen zu minimieren.
- Alle Reparaturen und Elektroanschlüsse müssen durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.

Überprüfen Sie im Anschluss an Wartungs- und Servicearbeiten, ob alle Schrauben und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind.

Prüfen Sie den Anhänger immer vor Beginn der Arbeiten.

**WICHTIG!** Vermeiden Sie übermäßiges Schmieren. Auf überschüssigem Fett kann sich leicht Schmutz ansammeln, was zu einem erhöhten Verschleiß führt. Entfernen Sie nach dem Schmieren überschüssiges Fett.

## TRANSPORT UND INSTALLATION

- Stellen Sie vor dem Transport sicher, dass sich in der Umgebung keine Personen, Kinder oder Objekte befinden.
- Beim Transport oder Bewegen ist immer besondere Vorsicht geboten.
- Sorgen Sie dafür, dass die Maschine/das Produkt gut verankert ist und die vorhandenen Transportsicherungen montiert sind.
- Platzieren Sie die Ladung immer so tief wie möglich. Falls Teile der Ladung über den Rand hinausragen, müssen diese gut gesichert werden.
- Beachten Sie die Gefahrenbereiche auch bei Transport und Fortbewegung.
- Während eines Hubvorgangs dürfen keine Personen den Bereich unter der Last betreten.
- Anhänger, die für den Transport genutzt werden, müssen mit funktionierenden Bremsen ausgestattet sein.
- Bei Fahrten im öffentlichen Straßenverkehr muss ein Schild angebracht werden, das darauf hinweist, dass es sich um ein Fahrzeug mit niedriger Geschwindigkeit handelt.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck, siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!
- Bewahren Sie die Maschine oder das Produkt bei Nichtverwendung an einem trockenen, möglichst überdachten Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine oder das Produkt stabil steht und nicht umkippen kann.
- Lassen Sie niemals Kinder am Lager-/Abstellort spielen.
- Bedenken Sie die Kippgefahr!

## WIEDERVERWERTUNG

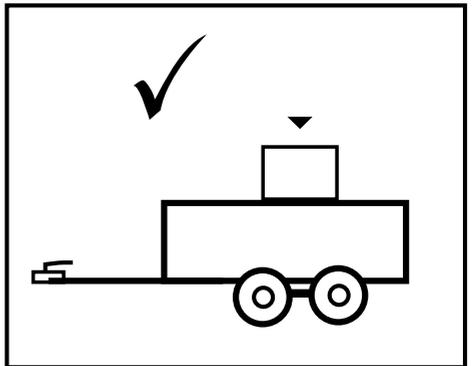
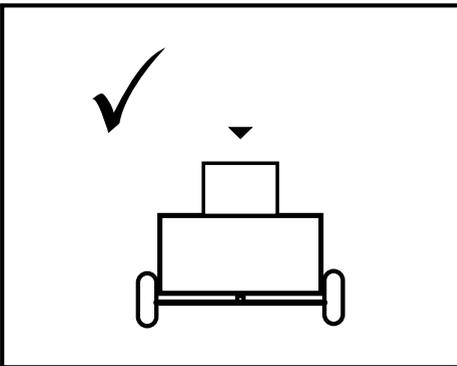
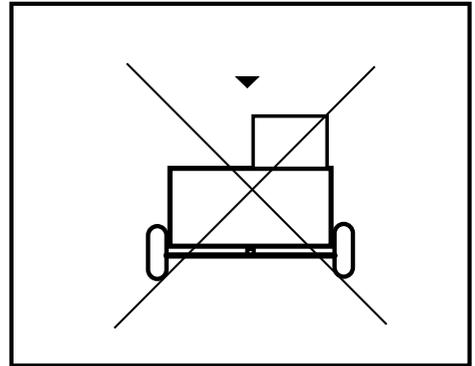
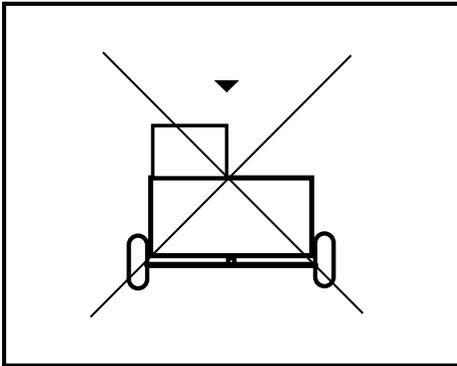
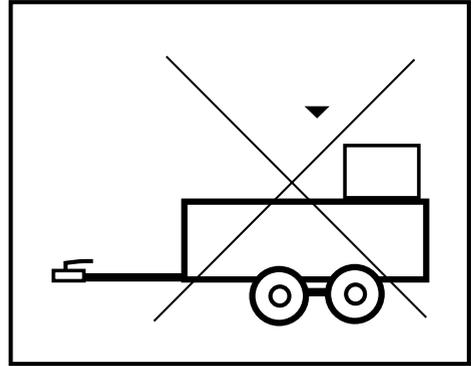
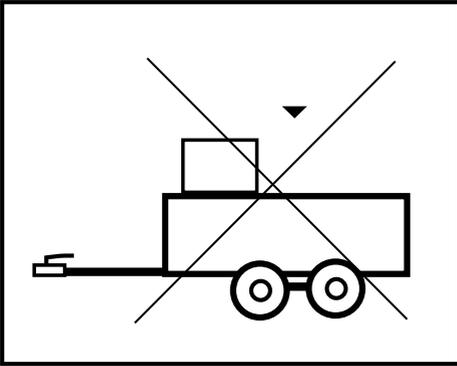
Bei der Verschrottung ist die Maschine/das Produkt zu demontieren und bei den dafür vorgesehenen Annahmestellen der Gemeinde zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.



## KIPPANHÄNGER

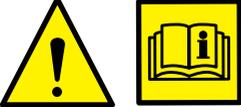
- Lesen Sie das Bedienungshandbuch des Anhängers vor der Inbetriebnahme der Maschine genau durch.
- Überprüfen Sie immer die Gebrauchstauglichkeit der mit dem Anhänger zu verwendenden Maschinenkombination, um Sicherheit und Funktionalität sicherzustellen. Wenn Sie Risse, Abweichungen, zu viel Spiel oder Materialermüdungen entdecken, unterbrechen Sie die Nutzung und beheben Sie den Fehler. Stellen Sie sicher, dass das Zugfahrzeug, an das der Anhänger angekuppelt werden soll, für den angedachten Zweck geeignet ist.
- Schmier Sie die beweglichen Teile und überprüfen Sie, ob alle Schrauben/Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Bei Bedarf nachziehen.
- Verteilen Sie die Last gleichmäßig auf die gesamte Ladefläche. Wenn Material, das transportiert werden soll, nicht gleichmäßig verteilt werden kann (z. B. große Steine), legen Sie zuerst dicke Planken auf der Fläche aus. Das mindert die Belastung der Ladeoberfläche und schützt sie vor Beschädigungen. Befolgen Sie immer die geltenden Vorschriften, sodass das zulässige Gesamtgewicht/die Bremslast des Fahrzeugs nicht überschritten wird. Teile der Ladung, die über den Rand hinausragen, müssen gut gesichert werden.
- Das Manövrieren erfolgt ausschließlich vom Fahrersitz des Zugfahrzeugs aus.
- Verlassen Sie niemals das Führerhaus, bevor das Zugfahrzeug angehalten hat und gebremst ist. Der Gefahrenbereich beträgt 15 Meter. Während der Arbeit mit dem Anhänger darf sich ausschließlich der Bediener im Gefahrenbereich aufhalten.
- Nutzen Sie den Anhänger nur, wenn alle notwendigen Sicherheitsvorrichtungen angeschlossen und gegen unbeabsichtigtes Abkuppeln oder Öffnen (z. B. Anhängervorrichtung oder Zughaken, Kuppelungen usw.) gesichert sind. Sorgen Sie dafür, dass Sie den sicheren Umgang mit allen Steuerungsvorrichtungen erlernt sowie deren Funktionen verstanden haben, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Ein beladener Anhänger darf niemals unbeaufsichtigt abgestellt werden. Um die Bewegung der Ausrüstung im Notfall zu stoppen, verwenden Sie die Stoppvorrichtung des Fahrzeugs.
- Wenn der Anhänger abgehängt wird, muss dies mit leerer Ladefläche auf ebenem und festem Untergrund erfolgen, und die Räder des Anhängers müssen mit geeigneten Bremsklötzen gesichert werden.
- Bei Wartungs- und Servicearbeiten müssen immer Stützen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Zugvorrichtung zwischen Anhänger und Zugfahrzeug geschlossen ist. Beim Kippen muss der Anhänger immer am Traktor angekuppelt sein. Der Bediener muss sich im Führerhaus des Zugfahrzeugs befinden und die Bewegungen des Anhängers genau verfolgen.
- Bei Fahrten im normalen Straßenverkehr muss ein Schild sichtbar angebracht werden, das darauf hinweist, dass es sich um ein Fahrzeug mit niedriger Geschwindigkeit handelt. Es gibt EU-Vorschriften, in denen festgelegt ist, mit welcher Geschwindigkeit man eine Fahrzeugkombination mit ungebremstem/gebremstem Anhänger fahren darf. Diese Vorschriften sind zu befolgen.
- Der Bediener oder andere Personen dürfen sich niemals unter hängenden Lasten befinden.
- Lassen Sie NIEMALS Kinder oder unerfahrene Personen den Anhänger fahren.
- Lassen Sie beim Transport niemals jemanden auf dem Anhänger mitfahren.
- Führen Sie immer – vor jeder Nutzung – eine Kontrolle des Anhängers durch. Beschädigte oder verschlissene Zughaken und/oder Anhängervorrichtungen dürfen nicht verwendet werden und sind vor der Nutzung des Anhängers auszutauschen. Die Nutzung von beschädigten oder verschlissenen Zughaken und/oder Anhängervorrichtungen kann zu schweren Schäden am Anhänger bzw. an der Ausrüstung oder zu Todesfällen bei Bedienern und anderen Personen führen.
- Besondere Vorsicht gilt bei Arbeiten mit Maschinen mit Hydraulikschläuchen, da Öl unter Druck die Haut durchdringen kann. Sollte dies dennoch geschehen, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- HINWEIS! Hydraulikschläuche dürfen nicht vom Traktor, vom Kippzylinder oder von Kupplungen gelöst werden, wenn die Ladefläche angehoben ist.
- Fahren Sie niemals mit gekippter Ladefläche. Halten Sie den Anhänger, die Ladefläche, die Bordwände und die Last beim Kippen unter Aufsicht. Brechen Sie die Nutzung ab, wenn unvorhergesehene Ereignisse eintreffen oder wenn die Gefahr einer Beschädigung oder des Umkippens besteht.
- Kontrollieren Sie den Reifendruck, siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!
- Vermeiden Sie es, den Anhänger bei Temperaturen unter  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  und über  $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$  zu verwenden.
- Bremsenvorschrift (Schweden): Wenn das Bruttogewicht des Anhängers das Bruttogewicht des Zugfahrzeugs übersteigt und eine Teilnahme am Straßenverkehr erfolgt, muss der Anhänger mit einer Bremse ausgestattet sein. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die schwedische Verkehrsbehörde (Trafikverket).

**BELADEN SIE DEN ANHÄNGER KORREKT!**



## WARNSCHILDER

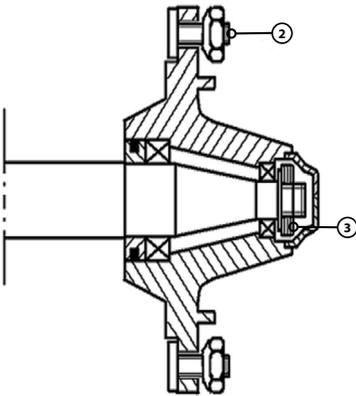
Achten Sie darauf, dass Warnschilder immer gut sichtbar sind, und reinigen Sie diese bei Bedarf. Richten Sie niemals den Hochdruckreiniger direkt auf die Warnschilder. Wenn ein Teil, auf dem sich ein Schild/ein Aufkleber befindet, ausgetauscht wird oder das Schild verschlissen oder anderweitig unbrauchbar ist, bestellen Sie neue Schilder.

SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	<p>Lesen Sie das Bedienungshandbuch vor Beginn der Arbeiten genau durch!</p>
	<p>Gefahrenbereich 15 m Beachten Sie den Gefahrenbereich der Maschine!</p>
	<p>Warnung! Klemmgefahr!</p>
	<p>Warnung! Klemmgefahr! Es dürfen sich keine Personen unter hängenden Lasten aufhalten.</p>
	<p>Warnung! Der Aufenthalt auf der Maschine ist verboten!</p>
	<p>Warnung! Gefahr von Unfällen mit Kindern! Es dürfen sich keine Kinder in der Nähe der Maschine aufhalten!</p>
	<p>Wenn das Produkt nicht verwendet wird, ist es immer an einem trockenen, möglichst überdachten Ort aufzubewahren.</p>
	<p>Das Produkt ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen</p>

SERVICE	INTERVALL	MASSNAHME
Reifen	Vor jeder Fahrt	Kontrollieren Sie den Reifendruck. Es muss immer der empfohlene Mindestwert vorliegen. Bezüglich der exakten Werte siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!
Radmuttern	Erste Kontrolle nach 2–3 Betriebsstunden. Danach 2–3 Mal/Jahr.	Ziehen Sie alle Radmuttern mit 90 Nm nach
Teile des Anhängers	Regelmäßig, mind. 3 Mal pro Jahr	Prüfen Sie, falls vorhanden, die Bremsen und führen Sie eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie ggf. Beleuchtung, Warntafel für langsam fahrende Fahrzeuge, Zugöse, Achsen, Drehgestellöse, Scharniere, Drehkranz. Tauschen Sie beschädigte oder verschlissene Teile aus.
Anhänger	Nach jeder Fahrt	Bei Bedarf mit Wasser abspülen.

FEHLER	MASSNAHME
Anhänger läuft ungewöhnlich schwer	Schlechte Radlager, ggf. nachstellen oder erneuern. Luftdruck zu niedrig, Luftdruck an allen Reifen prüfen (1,2–1,5 bar) Bezüglich der exakten Werte siehe Info auf den Seiten der Reifen.

ERSATZTEIL-NR. TV15 ATV	BEZEICHNUNG
R23-TV15ATV.001	Rad
R23-TV15ATV.002	Achse Drehgestell
R23-TV15ATV.004	Splint Halterung Hubarm
R23-TV15ATV.005	Anschlag Neigung
R23-TV15ATV.006	Kette Heckklappe
R21-SV34BDN.011	Radnabe

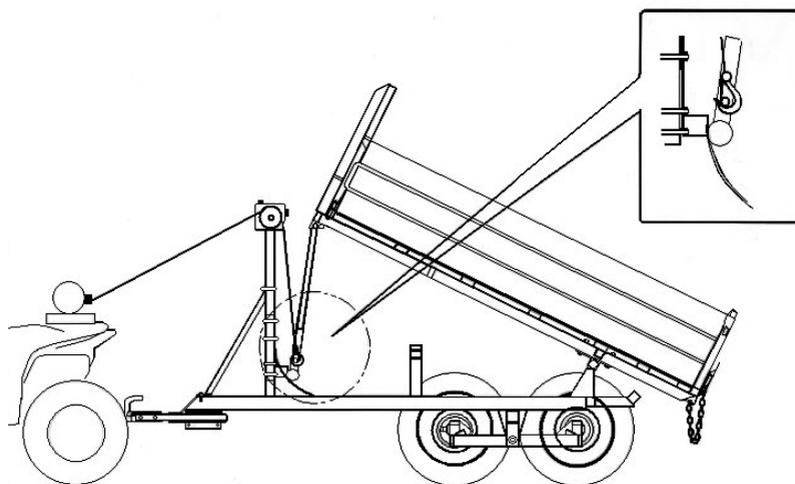


### PFLEGEHINWEISE

1. Überlasten Sie die Fahrzeugkombination nicht.

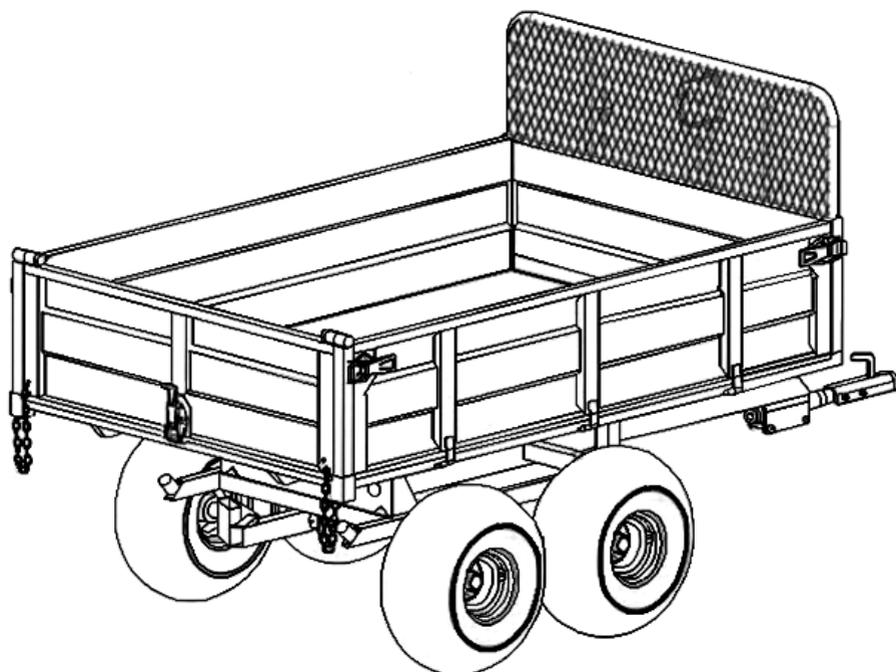
2. Nach einem Radwechsel stellen Sie nach einigen gefahrenen Kilometern noch einmal sicher, dass die Radmuttern fest angezogen sind und sich „gesetzt haben“. Das Drehmoment darf nicht mehr als 45 kpm betragen. Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Drehmomentschlüssel.

3. Stellen Sie sicher, dass die Lagereinstellung korrekt ist, um Lagerspiel und übermäßigen Lagerverschleiß zu vermeiden. Die Lagereinstellung sollte eher zu locker sein als zu hart.



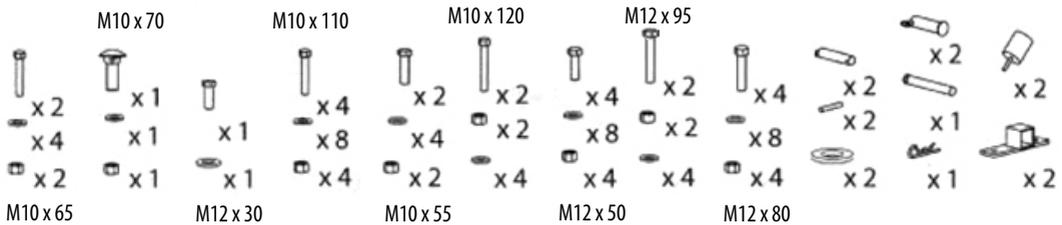
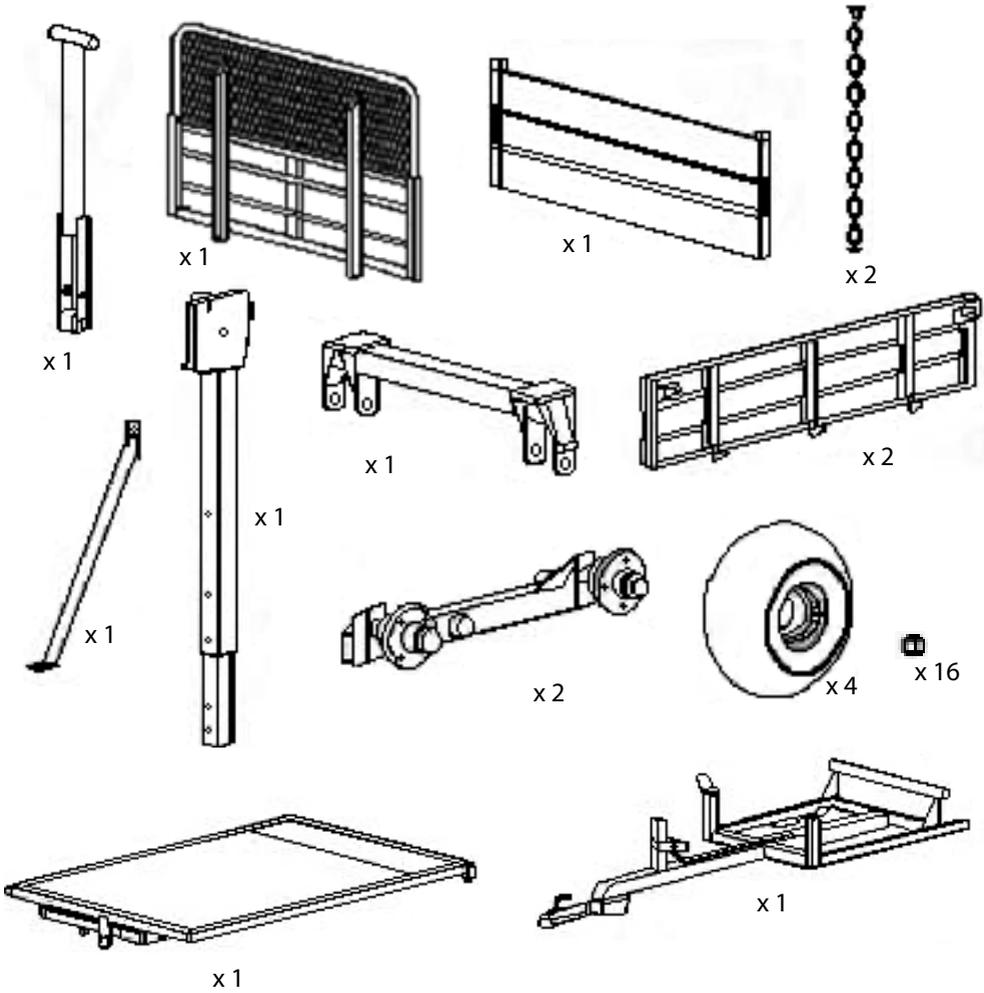
Kippen mit Hilfe einer Winde. Stellen Sie sicher, dass der Haken sicher am Splint befestigt ist und sich nicht aushaken kann. Kippen Sie den Anhänger, indem Sie die Ladefläche mithilfe der Winde vorsichtig hochziehen.

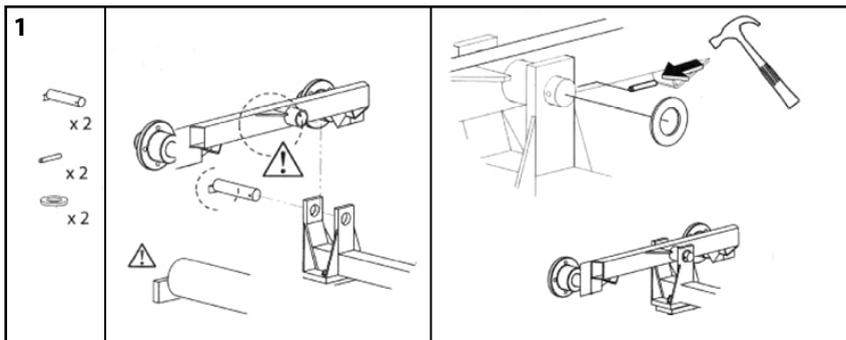
**WARNUNG!** Klemmgefahr! Es dürfen sich keine Personen unter hängenden Lasten aufhalten!



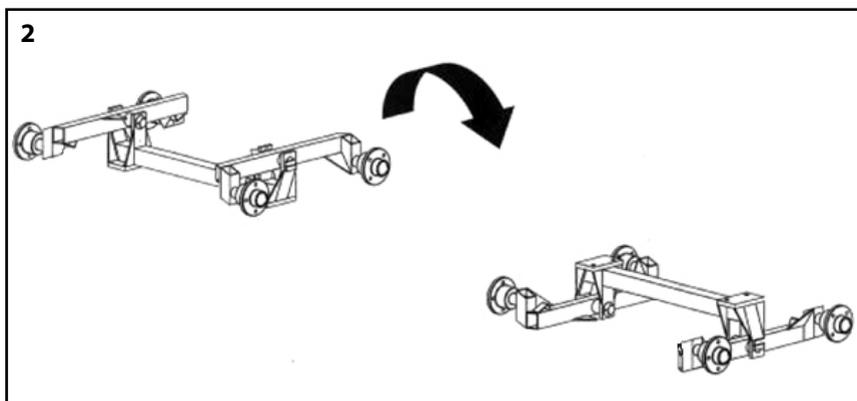
## MONTAGEANLEITUNG

Es wird empfohlen, die Montage von mindestens zwei Personen ausführen zu lassen.

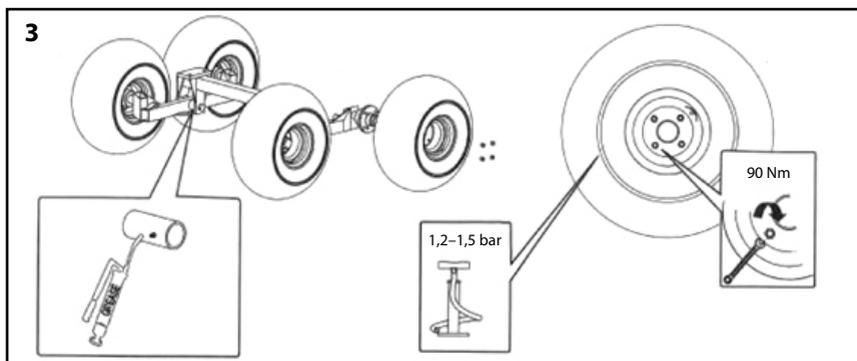




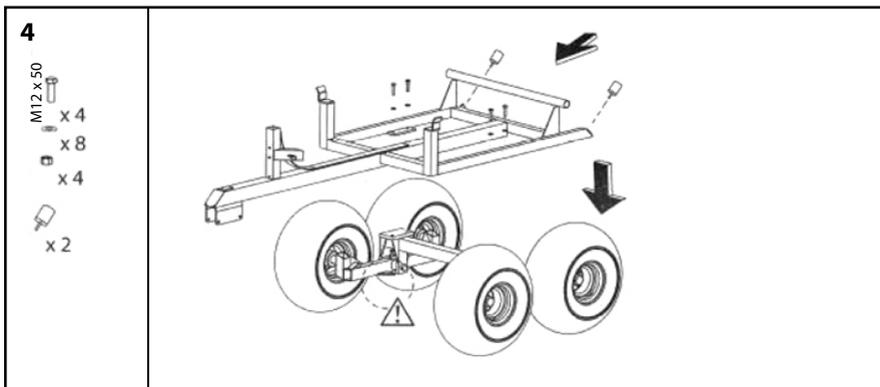
Montage der Radachsen am Drehgestell. Stellen Sie das Drehgestell mit den Halterungen nach oben, wie in der Abbildung gezeigt, um die Radachsen leichter montieren zu können. Montieren Sie die Radachsen, sichern Sie sie mit einem Rohrsplint.



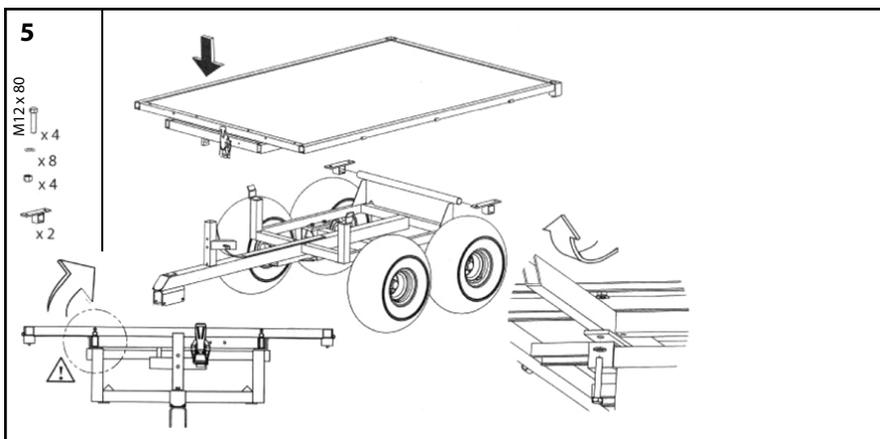
Drehen Sie dann das zusammengebaute Drehgestell um, um die Räder zu montieren.



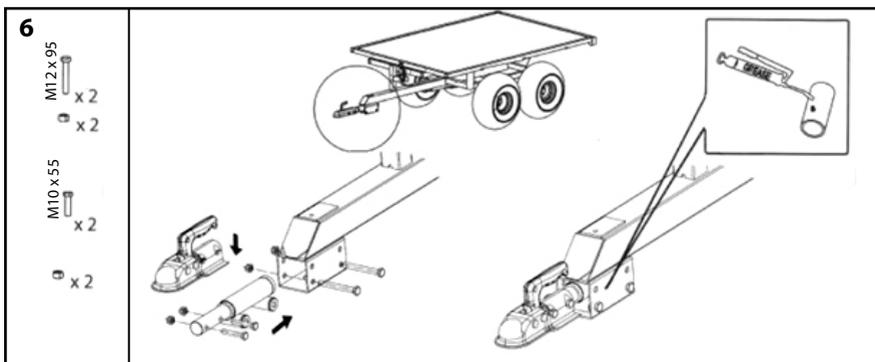
Montieren Sie die Räder, schmieren Sie den Zapfen und überprüfen Sie anschließend den Luftdruck an allen Rädern. Bezüglich der exakten Werte siehe Info auf den Seiten der Reifen. Überschreiten Sie niemals den Höchstdruck!



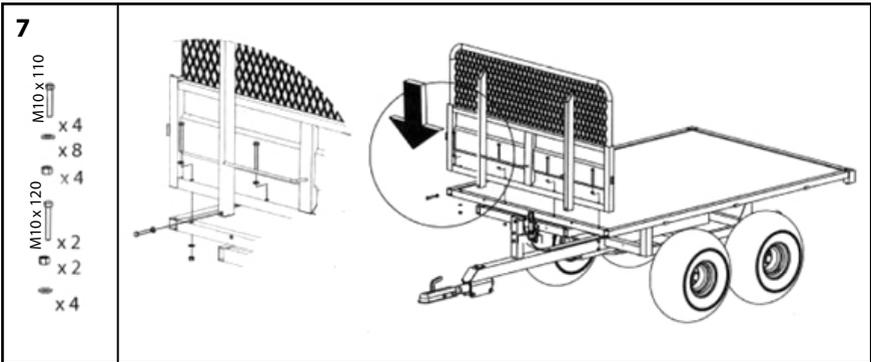
Montieren Sie den Rahmen der Ladefläche am Drehgestell. Ziehen Sie alle Schrauben an.



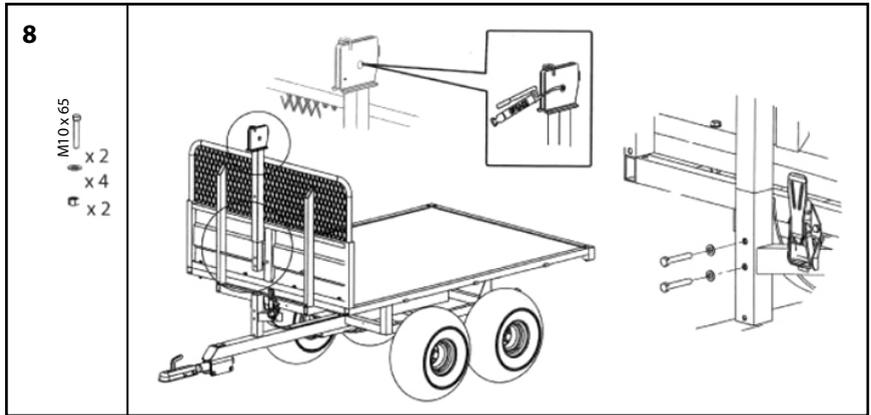
Montieren Sie die Halterungen am Rahmen und schrauben Sie den Boden der Ladefläche fest. Ziehen Sie alle Schrauben an.



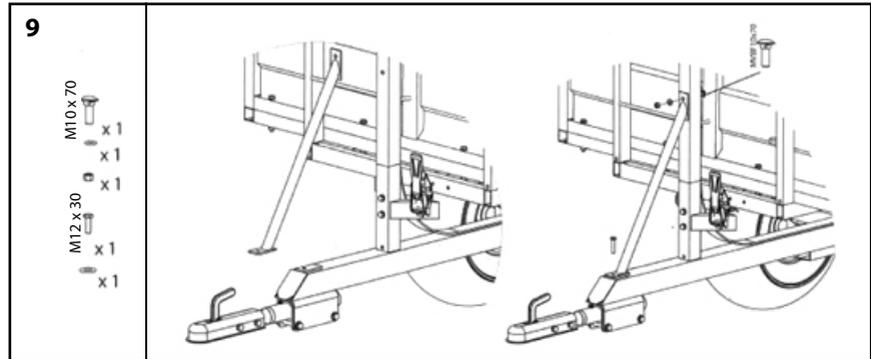
Zugvorrichtung anbauen. Denken Sie daran, die beweglichen Teile zu schmieren.



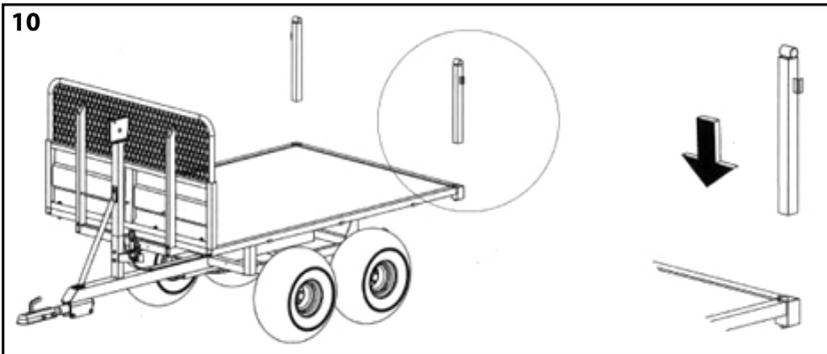
Montage der Frontgitter



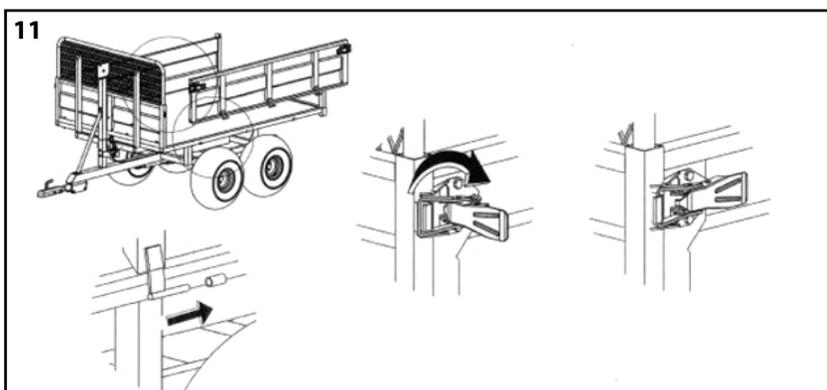
Montieren Sie das Vierkantprofil mit Stützrolle für Drahtseil. Denken Sie daran, die Stützrolle zu schmieren.



Schrauben Sie die Stabilisierungsstrebe fest.



Montieren Sie die Vierkantprofile für die Montage der seitlichen und hinteren Klappen.

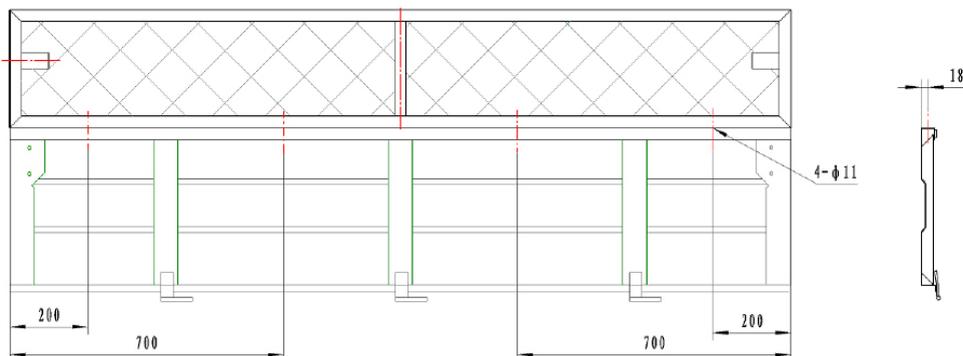


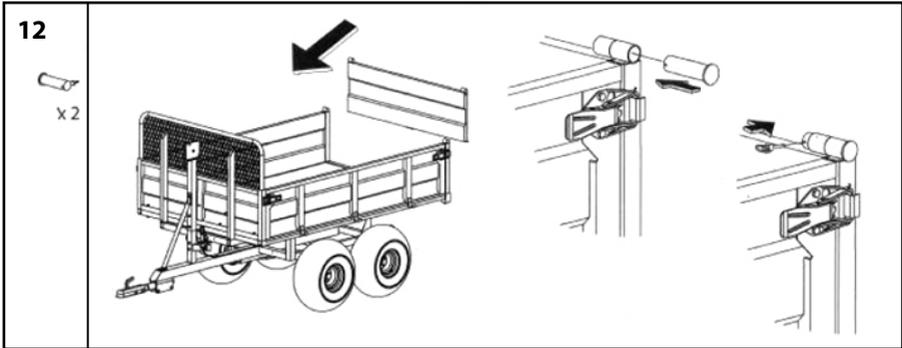
Option: Bordwanderhöhen.

Diese sind an den vorhandenen Bordwänden des Anhängers anzubringen.

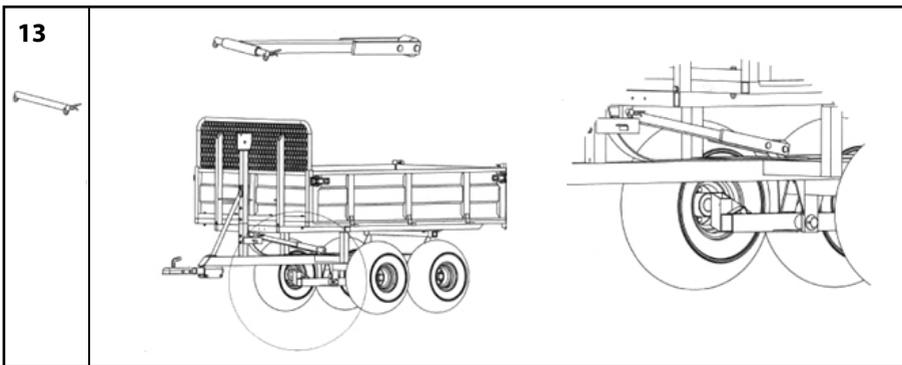
Bohren Sie Löcher in die Bordwände und schrauben Sie die Erhöhungen fest.

Zu den Lochabmessungen und Lochabständen siehe Abbildung unten (Maße in mm).

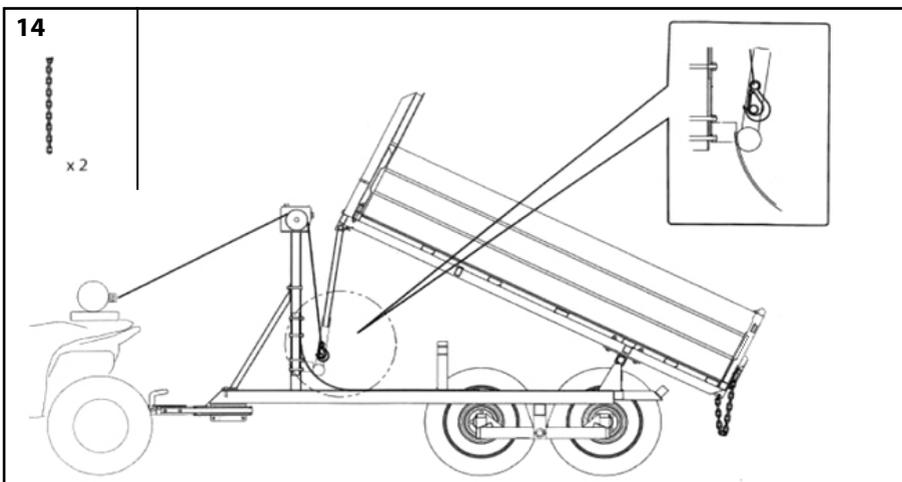




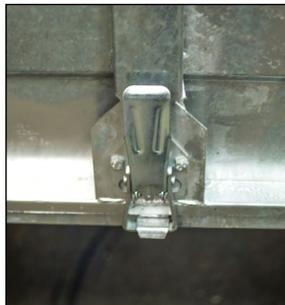
Montage der Heckklappe.



Montieren Sie den Hubarm unter der Ladefläche. Stellen Sie dann sicher, dass die Splinte fest sitzen und sich nicht lösen können.



Montieren Sie die Ketten an der Heckklappe.







## ABWEICHUNGSFORMULAR

Wir begrüßen es, wenn Sie uns auf eventuelle Mängel hinweisen, die Sie an einem an Sie ausgelieferten Produkt von Kellfri festgestellt haben. Bevor Sie eine Reklamation einreichen, lesen Sie bitte die allgemeinen Geschäftsbedingungen in unserem Katalog oder auf unserer Webseite [www.kellfri.de](http://www.kellfri.de) sowie gegebenenfalls in der der Lieferung beiliegenden Anleitung durch. Die Anleitung können Sie auch hier herunterladen: [www.kellfri.de/bedienungsanleitung](http://www.kellfri.de/bedienungsanleitung)

Bitte füllen Sie die nachstehenden Felder aus und fügen Sie zur Dokumentation Fotos bei, damit wir Ihr Anliegen bestmöglich bearbeiten können. Damit wir ein so gutes Verständnis von den eventuellen Mängeln wie nur möglich erhalten können, bitten wir Sie, mindestens drei Fotos von dem fehlerhaften Teil der Maschine/des Geräts und ein Foto vom Typenschild aufzunehmen. (Achtung! Bitte denken Sie beim Absenden des Formulars daran, die Bilder an die Nachricht anzuhängen!)

**Wenn Sie das Produkt bei einem Händler gekauft haben, wenden Sie sich bitte zunächst an diesen.**

Käufer**:	Kundennummer**:
Adresse**:	Rechnungsnummer:
E-Mail**:	Telefon (tagsüber)**:

Wann wurde das Produkt geliefert?	Wann wurde das Produkt in Betrieb genommen?	Hat das Produkt bei Anlieferung funktioniert? JA NEIN
-----------------------------------	---	--

Produktname/Artikelnummer**:
------------------------------

Seriennummer:
---------------

URSACHE	JA
(11) Transportschaden*	
(09) Produktreklamation*	
(04) Falsche Warenlieferung	
(03) Falsche Anzahl	

URSACHE	JA
(05) Falscher Preis	
(02) Fehlbestellung/Widerruf	
(99) Anderer Grund*	

\*Füllen Sie das nachfolgende Formular aus Pflichtfelder\*\*

Fehlerbeschreibung\*\*:

Beschreibung des Ereignisverlaufs:

Sonstiges:

Unterschrift des Kunden:	Datum:
--------------------------	--------

Wird vom Händler ausgefüllt

Händler:	Rechnungsnummer:
----------	------------------

Unterschrift:	Datum:
---------------	--------

# Kellfri

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Gültigkeit der Garantie** – Die Garantie von Kellfri gilt zwölf Monate ab Kaufdatum
- Umfang der Garantie** – Der Ersatz umfasst den Austausch von Teilen nach Feststellung von Material- oder Fertigungsfehlern.
- Die Garantie umfasst nicht**
- Arbeitskosten
  - Reisekosten
  - Maschinen, an denen der Käufer selbst Änderungen vorgenommen hat bzw. hat vornehmen lassen.
  - Eventuelle Folgekosten, die infolge eines Schadens an der Maschine entstehen.
  - Schäden, die auf den normalen Verschleiß der Maschine, unsachgemäße Servicearbeiten, die fehlende Erfahrung des Nutzers oder den Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen zurückzuführen sind
  - Verschleißteile wie Schläuche, Dichtungen, Öl und Riemen.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DIE MASCHINE, ORIGINAL



Gemäß Richtlinie 2006/42/EG, Anhang IIA  
Kellfri AB  
Storsvängen 2  
532 38 Skara, Schweden

Versichert hiermit, dass die Maschine

Bezeichnung: 23-TV15ATV

Typ: Kippanhänger

mit allen geltenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG übereinstimmt.  
Weitere Ausrüstung muss die Anforderungen der Maschinenrichtlinie erfüllen.

Kjell Johansson  
Product Development Manager

## KUNDENDIENST

*Sie können uns jederzeit gern Ihre Meinung mitteilen oder Fragen zu unseren Maschinen und Produkten stellen. Kellfri AB arbeitet unentwegt an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, diese u. a. in Design und Aussehen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.*

Zuletzt aktualisiert am 05.01.2024

# Kellfri

Kellfri AB  
E-Mail: [info@kellfri.de](mailto:info@kellfri.de)